



Atelier thématique n°4

L'organisation administrative et politique des territoires français et italien

L'organizzazione amministrativa e politica dei territori francesi e italiani

31/03/2026



Interreg



Cofinancé par  
l'Union Européenne  
Cofinanziato  
dall'Unione Europea

France – Italia ALCOTRA



UNION EUROPÉENNE



# Bienvenue ! Benvenuti!

En attendant la connexion de l'ensemble des participants... quelques questions pour mieux vous connaître

Mentre aspettiamo che tutti i partecipanti si connettano... Alcune domande per conoscervi meglio

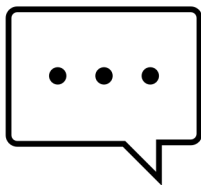


<https://app.sli.do/event/3mLR8fiMgqbzJxGYN7M8N3>





# Introduction de l'Autorité de gestion Introduzione dell'Autorità di gestione



## Véronique VEYRAT

Responsable du service

Interreg France-Italia ALCOTRA

Direction des Fonds Européens – Région Auvergne-Rhône-Alpes

**Interreg**



Cofinancé par  
l'Union Européenne  
Cofinanziato  
dall'Unione Europea

**France – Italia ALCOTRA**



**La Région**

Auvergne-Rhône-Alpes

Autorité de gestion / Autorità di gestione  
**ALCOTRA 2021-2027**



# Introduction de l'Autorité de gestion

## Introduzione dell'Autorità di gestione

### Atelier Thématique 4 : L'organisation administrative et politique des territoires français et italiens

- Objectif des ateliers : contribuer à la construction d'une véritable communauté ALCOTRA
- Un cycle d'ateliers interactifs, constructifs et conviviaux

Boîte à outils : glossaire, podcast, articles de presse

### Workshop tematico 4: L'organizzazione amministrativa e politica dei territori francesi e italiani

- Obiettivo dei workshops: contribuire alla costruzione di una vera e propria comunità ALCOTRA
- Un ciclo di workshops interattivi, costruttivi e conviviali

Strumenti utili : glossario, podcast, articoli di stampa

*Nous vous souhaitons un excellent moment d'échange et de réflexion collective !*  
*Vi auguriamo un ottimo momento di scambio e di riflessione collettiva!*



# Introduction

## Introduzione



zoom

Veillez vous renommer dans Zoom : « Prénom- Nom – Organisation »  
Si prega d'identificarsi su Zoom: "Nome- Cognome- Organizzazione"



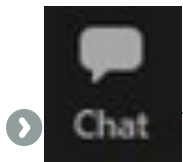
Si votre connexion le permet, essayez de mettre vos caméras. La session sera enregistrée, si vous ne souhaitez pas être filmé, éteignez alors votre caméra.

Se la vostra connessione lo consente, potete mettere la vostra videocamera. La sessione verrà registrata, quindi se non desiderate essere ripresi, spegnete la videocamera.



Veillez couper votre micro pendant la rencontre (quand vous ne prenez pas la parole) pour éviter les bruits parasites

Si prega di spegnere il microfono durante l'incontro (quando non si sta parlando) per evitare rumori di fondo.



N'hésitez pas à utiliser le chat pour poser vos questions, ou nous faire savoir que vous avez un souci technique...

Non esitate a utilizzare la chat per porre domande o segnalarci eventuali problemi tecnici...<sup>5</sup>



# Programme / Programma

Introduction de l'atelier / Introduzione

1. Focus sur l'organisation territoriale et administrative en FR et en IT  
1. Zoom sull'organizzazione territoriale e amministrativa in Francia e Italia
2. Comment travailler avec ses homologues de l'autre côté de la frontière ? Atelier participatif  
2. Come lavorare con i vostri omologhi dall'altra parte del confine? Workshop partecipativo
3. Focus sur l'organisation politique en FR et en IT  
3. Zoom sull'organizzazione politica in Francia e Italia
4. Comment stimuler et améliorer la coordination entre les autorités territoriales d'une zone transfrontalière ? Témoignage des acteurs du projet INTERREG Marittimo « PROTERINA4Future »  
4. Come si può stimolare e migliorare il coordinamento tra le autorità territoriali in un'area transfrontaliera? Testimonianza degli attori del progetto INTERREG Marittimo "PROTERINA4Future"
5. Conclusion : Les prochaines rendez-vous / 5. Conclusione : I prossimi appuntamenti



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur l'Etat (FR)

Autorité centrale qui exerce la souveraineté sur l'ensemble du territoire. Il définit les lois, les politiques publiques et assure les fonctions régaliennes (justice, défense, diplomatie, sécurité).

L'État agit localement via des représentants : Préfets de région ; Préfets de département; Services déconcentrés de l'État (éducation, police, finances publiques...)

#### ⇒ 1 État central

Administration présente sur tout le territoire via préfets et services déconcentrés

#### Zoom sullo Stato (FR)

Autorità centrale che esercita sovranità sull'intero territorio. Definisce leggi e politiche pubbliche e garantisce funzioni sovrane (giustizia, difesa, diplomazia, sicurezza).



Lo Stato agisce localmente attraverso rappresentanti: prefetti regionali; Prefetti dei dipartimenti; Servizi statali decentralizzati (istruzione, polizia, finanze pubbliche, ecc.)

#### ⇒ 1 Stato Centrale

Amministrazione presente in tutto il territorio tramite prefetti e servizi decentralizzati



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur l'Etat (IT)

Autorité centrale d'une République unitaire qui exerce la souveraineté sur l'ensemble du territoire tout en reconnaissant les autonomies locales (art.5 de la Constitution). L'État définit les lois, les politiques publiques et garantit les fonctions régaliennes (justice, sécurité, ordre public). L'État agit localement via ses représentants : Préfets, qui représentent le gouvernement dans chaque province et ville métropolitaine et dirigent les bureaux territoriaux du gouvernement. Ils veillent au respect des lois, à la sécurité et à l'ordre public.

⇒ **1 État central** = Administration présente sur tout le territoire via un réseau de préfetures et de services déconcentrés (principe de décentralisation administrative inscrit dans la Constitution).

#### Zoom sullo Stato (IT)

Autorità centrale di una repubblica unitaria che esercita sovranità sull'intero territorio riconoscendo l'autogoverno locale (articolo 5 della Costituzione). Lo Stato definisce leggi e politiche pubbliche e garantisce funzioni sovrane (giustizia, sicurezza, ordine pubblico). Lo stato agisce localmente attraverso i suoi rappresentanti: Prefetti, che rappresentano il governo in ogni provincia e città metropolitana e gestiscono gli uffici territoriali del governo. Garantiscono il rispetto della legge, della sicurezza e dell'ordine pubblico.

⇒ **1 Stato Centrale** = Amministrazione presente in tutto il territorio tramite una rete di prefetture e servizi decentralizzati (principio di decentralizzazione amministrativa sancito nella Costituzione).





# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur les Régions (FR)

13 régions métropolitaines (contre 22 avant 2016) + la Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, La Réunion et Mayotte (DROM)

Réduites à 13 depuis le 1er janvier 2016, les régions de France métropolitaine ont vu leurs champs d'action redéfinis par la loi portant sur la Nouvelle Organisation Territoriale de la République (NOTRe).



En plus des prérogatives qu'elles partagent avec les départements (tourisme, sport culture...), les régions ont plusieurs compétences exclusives : transport ; lycée ; formation professionnelle ; l'aménagement du territoire et l'environnement ; le développement économique ; les programmes européens.

Organisation : Conseil régional ; Président du conseil régional (exécutif)

#### Focus sulle Regioni (FR)

13 regioni metropolitane (rispetto alle 22 prima del 2016) + Guadalupa, Guyana Francese, Martinica, Isola della Réunion e Mayotte (DROM)

Ridotti a 13 dal 1° gennaio 2016, le regioni della Francia metropolitana hanno visto i loro ambiti d'azione ridefiniti dalla legge sulla Nuova Organizzazione Territoriale della Repubblica (NOTRe).

Oltre alle prerogative che condividono con i dipartimenti (turismo, sport, cultura, ecc.), le regioni hanno diverse competenze esclusive: trasporti; scuola superiore; formazione professionale; pianificazione dell'uso del suolo e ambiente; sviluppo economico; Programmi europei.

Organizzazione: Consiglio Regionale; Presidente del Consiglio Regionale (Esecutivo)



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur les Régions (IT)

L'Italie compte **20 Régions, dont 5 à statut spécial.**

Les Régions exercent des compétences législatives et administratives importantes :

- Programmation économique et territoriale
- Aménagement du territoire et planification paysagère
- Formation professionnelle et politique de soutien à l'emploi
- Transports régionaux
- Santé (organisation du système sanitaire régional)



Organisation : Président de Région et Conseil régional ;  
Directeur Général ou des services

#### Focus sulle Regioni (IT)

L'Italia ha **20 Regioni, 5 delle quali hanno uno status speciale.**

Le Regioni esercitano importanti poteri legislativi e amministrativi:

- Programmazione economica e territoriale
- Pianificazione dell'uso del suolo e pianificazione del paesaggio
- Politica di formazione professionale e supporto all'occupazione
- Trasporti regionali
- Sanità (organizzazione del sistema sanitario regionale)

Organizzazione: Presidente del Consiglio Regionale e Regionale; Direttore Generale o Servizi



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur les Régions (IT)

Les régions à statut spécial sont : Sicile, Sardaigne, Vallée d'Aoste, Trentin-Haut-Adige (La région autonome du Trentin-Haut-Adige est divisée en deux provinces autonomes : la province autonome de Trente et la province autonome de Bolzano), Frioul-Vénétie Julienne.

Elles disposent d'une autonomie renforcée reconnue par la Constitution italienne, avec des compétences législatives et financières élargies adaptées à leurs spécificités historiques, linguistiques ou géographiques.

Elles bénéficient de formes accrues de décentralisation administrative, conformément au principe constitutionnel de promotion des autonomies locales.

#### Focus sulle Regioni (IT)

Le regioni a status speciale sono Sicilia, Sardegna, Valle d'Aosta, Trentino-Alto Adige (La Regione autonoma Trentino Alto Adige è suddiviso in due province autonome : la Provincia autonoma di Trento e la Provincia autonoma di Bolzano), Friuli-Venezia Giulia.



Hanno un'autonomia rafforzata riconosciuta dalla Costituzione italiana, con poteri legislativi e finanziari estesi adattati alle loro specifiche storiche, linguistiche o geografiche.

Beneficiano di forme più forti di decentralizzazione amministrativa, in conformità con il principio costituzionale di promozione delle autonomie locali.



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur les Départements (FR)

La loi NOTRe réaffirme la vocation de la collectivité départementale de **promotion des solidarités et de la cohésion territoriale**. L'action sociale du département (dont le coût financier représente en moyenne plus de la moitié de son budget de fonctionnement) concerne principalement : **l'enfance ; les personnes en situation de handicap ; les personnes âgées : les prestations légales d'aide sociale.**

**Autres compétences** : éducation (collège) ; aménagement du territoire et les transports (voirie départementale), service départemental d'incendie et de secours (SDIS) qui est chargé de la protection contre les incendies et gère les sapeurs-pompiers du département. Il participe aux opérations de secours en cas d'accidents, de catastrophes naturelles ; compétence culturelle (bibliothèques, services d'archives, protection du patrimoine...)

#### Zoom sui Dipartimenti (FR)

La legge NOTRe riafferma la vocazione della comunità dipartimentale di **promuovere la solidarietà e la coesione territoriale**. L'azione sociale del dipartimento (il cui costo finanziario rappresenta in media più della metà del suo budget operativo) riguarda principalmente: **bambini; persone con disabilità; anziani: benefici di assistenza sociale legale.**



**Altre competenze** : istruzione (scuola secondaria); pianificazione dell'uso del suolo e trasporti (strade dipartimentali), servizio antincendio e soccorso dipartimentale (SDIS), responsabile della protezione antincendio e gestendo la squadra dei vigili del fuoco del dipartimento. Partecipa a operazioni di soccorso in caso di incidenti o disastri naturali; Competenza culturale (biblioteche, archivi, protezione del patrimonio, ecc.)



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur les Provinces (IT)

Maintenues comme niveaux intermédiaires dans les territoires non métropolitains, elles exercent des compétences spécifiques en :

- Planification territoriale d'échelle intermédiaire (PTCP),
- Gestion des écoles secondaires du second cycle,
- Assistance technique aux communes
- Entretien du réseau routier provincial.

Organisation : Président de la province (élu par les maires) ; Conseil provincial (élu par les élus locaux) ; Assemblée des maires (tous les maires de la province ; organe consultatif).

=> depuis une réforme de 2014, certaines fonctions des provinces ont été transférées aux régions et à d'autres organismes.

#### Zoom sulle Province (IT)

Mantenuti come livelli intermedi nei territori non metropolitani, esercitano poteri specifici con:

- Pianificazione Territoriale su scala intermedia (PCTP),
- gestione delle scuole secondarie superiori,
- Assistenza tecnica ai comuni
- Manutenzione della rete autostradale provinciale.



Organizzazione: Presidente della provincia (eletto dai sindaci); Consiglio Provinciale (eletto da funzionari locali eletti); Assemblea dei Sindaci (tutti i sindaci della provincia; organo consultivo).



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur les intercommunalités (FR)

Mode de regroupement et de coopération entre les communes qui peut prendre deux formes différentes :

- une coopération dite associative, sans fiscalité propre, pour gérer en commun des services publics locaux (ramassage des ordures ménagères, transports urbains...)
- une coopération dite fédérative, avec fiscalité propre, pour conduire des projets de développement local.

⇒ Le financement de l'intercommunalité n'est pas le même

Compétences principales : développement économique ; urbanisme ; transports urbains ; gestion des déchets ; aménagement du territoire

Principaux types : Communauté de communes ; Communauté d'agglomération ; Communauté urbaine ; Métropole

#### Zoom sulle *intercommunalités* (FR)

Un metodo di raggruppamento e cooperazione tra i comuni che può assumere due forme diverse:

- una cosiddetta cooperazione associativa, senza propria tassazione, per gestire congiuntamente i servizi pubblici locali (raccolta dei rifiuti domestici, trasporti urbani, ecc.)
- una cosiddetta cooperazione federativa, con propria tassazione, per realizzare progetti di sviluppo locale.

⇒ Il finanziamento dell'autorità intercomunale non è lo stesso

Principali competenze: sviluppo economico; pianificazione urbana; trasporti urbani; gestione dei rifiuti; Pianificazione dell'uso del suolo

Principali tipologie: Comunità di comuni; Comunità di Agglomerazione; Comunità Urbana; Metropoli





# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Focus sur les Métropoles (FR)

Elles peuvent être créées dans les **grandes aires urbaines**, à partir d'intercommunalités existantes qui atteignent un certain seuil de population. **21 métropoles** en France. **Compétences** : exerce de plein droit, dans le périmètre métropolitain, un certain nombre de compétences : développement et aménagement économique, social et culturel, aménagement de l'espace, politique locale de l'habitat, politique de la ville, gestion des services d'intérêt collectif (eau, incendie et secours, etc.), environnement (pollution, énergie, milieux aquatiques). Les métropoles peuvent se voir confier des missions par l'Etat, le département ou la région sur son périmètre.

Exception : la **Métropole de Lyon**, une collectivité territoriale à statut particulier

Possono essere istituite nelle **grandi aree urbane**, a partire da consorzi intercomunali esistenti che raggiungono una certa soglia demografica. **21 metropoli in Francia**. **Competenze**: esercita di pieno diritto, all'interno del perimetro metropolitano, una serie di competenze: sviluppo e pianificazione economica, sociale e culturale, pianificazione territoriale, politica locale dell'edilizia abitativa, politica urbana, gestione dei servizi di interesse collettivo (acqua, antincendio e soccorso, ecc.), ambiente (inquinamento, energia, ambienti acquatici). Alle metropoli possono essere affidati incarichi dallo Stato, dal dipartimento o dalla regione all'interno del proprio perimetro. Tradotto con DeepL.com (versione gratuita)

Eccezione : la **Metropoli di Lione**, un'autorità locale con uno status speciale





# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur les « Città metropolitane » (IT)

Elles remplacent les anciennes Provinces dans les grands pôles urbains. Elles gèrent :

- La planification stratégique métropolitaine,
- La mobilité, gestion des réseaux et les infrastructures,
- Développement économique métropolitain
- La coordination des services urbains à l'échelle élargie.

Organisation : Maire métropolitain (le maire de la ville-centre); Conseil métropolitain (petit parlement local, élu par les maires et conseillers municipaux du territoire); Conférence métropolitaine (ensemble des maires du territoire ; organe consultatif).

Hanno sostituito le ex province nei più grandi centri urbani. Gestiscono:

- Pianificazione strategica metropolitana,
- Mobilità, gestione della rete e infrastrutture,
- Sviluppo economico metropolitano
- Coordinamento dei servizi urbani su scala più ampia.

Organizzazione: Sindaco Metropolitano (il sindaco della città centrale); Consiglio Metropolitano (piccolo parlamento locale, eletto dai sindaci e dai consiglieri comunali del territorio); Conferenza Metropolitana (tutti i sindaci del territorio; organo consultivo).





# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur les autres exemples de coopération intercommunale

**Les unions de communes** = coopération volontaire entre communes. Groupements intercommunaux créés par plusieurs communes pour gérer ensemble certains services (police locale, déchets, administration numérique, etc.). Elles ne remplacent aucun niveau institutionnel. Elles peuvent exister à l'intérieur ou en dehors d'une province ou d'une ville métropolitaine.

⇒ Statut : structure de coopération, flexible, non équivalente à un niveau administratif.

**Les communautés de montagne** = Regroupent les communes situées en zone de montagne. Servent à gérer des services partagés spécifiques : entretien des routes de montagne, gestion forestière, services sociaux adaptés aux zones rurales et isolées. Elles peuvent coexister à l'intérieur d'une province ou d'une ville métropolitaine.

⇒ Statut : structure supra-communale spécialisée, centrée sur les zones de montagne.

#### Zoom sugli altri esempi di cooperazione intercomunale

**Unioni dei comuni** = cooperazione volontaria tra comuni. Si tratta di gruppi intermunicipali creati da diversi comuni per gestire congiuntamente determinati servizi (polizia locale, rifiuti, amministrazione digitale, ecc.). Non sostituiscono alcun livello istituzionale. Possono esistere all'interno o all'esterno di una provincia o di una città metropolitana.

⇒ Statuto : struttura cooperativa, flessibile, non equivalente a livello amministrativo.



**Comunità montane** = Questi includono i comuni situati in aree montuose. Utilizzato per gestire servizi condivisi specifici: manutenzione delle strade di montagna, gestione forestale, servizi sociali adattati alle aree rurali e remote. Possono coesistere all'interno di una provincia o di una città metropolitana.

⇒ Statuto : struttura supra-municipale specializzata, focalizzata sulle aree montuose.



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur les communes (FR)

Il s'agit de la collectivité de base la plus répandue sur le territoire français. Les communes bénéficient de la **compétence générale** pour gérer toute affaire d'intérêt communal. Plusieurs lois leur confient des compétences identifiées dans les domaines les plus variés : urbanisme ; logement ; écoles primaires ; police municipale ; tourisme et sport (campings, équipements sportifs, offices du tourisme)...

**Organisation** : Conseil municipal ; Maire

**97%** des communes ont moins de 10 000 habitants

#### Zoom sui comuni (FR)

È la comunità di base più diffusa sul territorio francese. I comuni hanno **competenza** generale per gestire qualsiasi questione di interesse municipale. Diverse leggi conferiscono loro competenze identificate nei campi più vari: pianificazione urbana; alloggio; scuole primarie; polizia municipale; turismo e sport (campeggi, impianti sportivi, uffici turistici)...

**Organizzazione** : Consiglio Comunale; Sindaco

Il **97%** dei comuni conta meno di 10.000 abitanti





# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### A) Panorama synthétique de l'organisation territoriale et administrative des deux côtés de la frontière

### A) Panorama sintetico dell'organizzazione territoriale e amministrativa su entrambi i lati del confine

#### Zoom sur les communes (IT)

Plus de 7 900 Comuni constituent le niveau le plus proche des citoyens.

Elles assurent : l'urbanisme local (PRG – Piani Regolatori Generali), les services de proximité, la gestion des écoles maternelles et primaires, les politiques sociales, culturelles et jeunesse. Elles coopèrent souvent via des Unioni di Comuni pour mutualiser les services.

Organisation : Conseil municipal ; Maire

L'ANCI, le législateur et les politiques publiques utilisent très souvent un seuil officiel :

- Piccoli Comuni = communes  $\leq$  5 000 habitants

Données 2024 :

- Ils représentent  $\approx$  70 % de tous les communes italiens

#### Focus sui comuni (IT)

Più di 7.900 Comuni rappresentano il livello più vicino ai cittadini. Sono responsabili di: pianificazione urbana locale (PRG – Piani Regolatori Generali), servizi locali, gestione delle scuole materne e primarie, politiche sociali, culturali e giovanili. Spesso collaborano tramite Unioni di Comuni per condividere i servizi.



Organizzazione: Consiglio Comunale; Sindaco

L'ANCI, il legislatore e le politiche pubbliche spesso utilizzano una soglia ufficiale:

- Piccoli Comuni = comuni  $\leq$  5.000 abitanti

Dati 2024:

- Rappresentano  $\approx$  70% di tutti i comuni italiani



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### L'articulation des différents niveaux administratifs / L'articolazione dei diversi livelli amministrativi

#### • État – Régions

L'État fixe les principes généraux et le cadre législatif national. Les Régions adaptent et mettent en œuvre les politiques sectorielles. La Conférence État-Régions est l'organe majeur de dialogue.

Les régions disposent d'un pouvoir législatif leur permettant d'adopter des lois et règlements dans les domaines que la Constitution leur attribue (éducation, santé, culture, sécurité). Toutefois, ces compétences sont partagées avec l'État et certaines décisions régionales peuvent nécessiter son approbation.

#### • Régions – Città Metropolitana / Provinces

Coordination de la planification territoriale, des transports, et des infrastructures éducatives ; Appui aux territoires pour la mise en œuvre des normes environnementales, paysagères et urbanistiques.

#### • Provinces / Città Metropolitana – Communes

Coopération technique dans la planification et la gestion des services ; Soutien administratif aux petites communes ; Déploiement de projets territoriaux intégrés.

#### • Coopérations intercommunales

Les Unioni di Comuni permettent une mise en commun de services essentiels et facilitent la cohérence territoriale.

Les associations faitières comme ANCI (communes) et UPI (provinces) jouent un rôle important de représentation et de dialogue institutionnel.



#### • Stato – Regioni

Lo Stato stabilirà i principi generali e il quadro legislativo nazionale. Le Regioni adattano e attuano politiche settoriali. La Conferenza Stato-Regioni è l'organo principale per il dialogo.

Le regioni dispongono di poteri legislativi che consentono loro di adottare leggi e regolamenti nei settori loro attribuiti dalla Costituzione (istruzione, sanità, cultura, sicurezza). Tuttavia, tali competenze sono condivise con lo Stato e alcune decisioni regionali possono richiedere la sua approvazione.

#### • Regioni – Città Metropolitane / Province

Coordinamento della pianificazione territoriale, dei trasporti e delle infrastrutture educative; Supporto ai territori per l'attuazione di standard ambientali, paesaggistici e di pianificazione urbana.

#### • Province / Città Metropolitana – Comuni

Cooperazione tecnica nella pianificazione e gestione dei servizi; Supporto amministrativo per i piccoli comuni; Dispiegazione di progetti territoriali integrati.

#### • Cooperazione intermunicipale

Gli Unioni di Comuni consentono la condivisione dei servizi essenziali e facilitano la coerenza territoriale.

Associazioni ombrello/ Federazioni associative come ANCI (comuni) e UPI (province) svolgono un ruolo importante nella rappresentanza e nel dialogo istituzionale.



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### L'articulation des différents niveaux administratifs / L'articolazione dei diversi livelli amministrativi

- **État – Régions** : L'État fixe le cadre législatif et les grandes politiques publiques. Les Régions pilotent le développement économique, la formation, les transports et la planification stratégique. La conférence territoriale de l'action publique (CTAP) organise le dialogue.
  - **Régions – Départements** : Coordination entre planification régionale et action sociale départementale. Les Départements gèrent les solidarités, les collèges et les routes, en lien avec les priorités régionales.
  - **Départements – Intercomm. / Communes** : Les Départements soutiennent l'ingénierie et les projets locaux. Les intercommunalités organisent les services publics du quotidien et l'aménagement.
  - **Intercommunalités – Communes** : Les communes conservent la proximité et les services de base ; les intercommunalités mutualisent les moyens et portent les projets structurants.
  - **Coopérations territoriales** : Syndicats mixtes, pôles métropolitains et les pôles d'équilibre territorial et rural (PETR) assurent des coopérations élargies.
- L'association des Maires de France et des présidents d'Intercommunalités (AMF), l'Assemblée des départements de France (ADF) et Régions de France représentent les collectivités dans le dialogue institutionnel.



- **Stato – Regioni**: Lo Stato definisce il quadro legislativo e le grandi politiche pubbliche. Le Regioni guidano lo sviluppo economico, la formazione, i trasporti e la pianificazione strategica. La Conferenza territoriale dell'azione pubblica (CTAP) assicura il dialogo istituzionale.
- **Regioni – Dipartimenti**: Coordinamento tra pianificazione regionale e politiche sociali dei Dipartimenti. I Dipartimenti gestiscono le solidarietà, le scuole medie e la rete stradale, in coerenza con gli indirizzi regionali.
- **Dipartimenti – Intercom. / Comuni**: I Dipartimenti sostengono l'ingegneria territoriale e i progetti locali. Le intercomunalità organizzano i servizi pubblici quotidiani e la pianificazione territoriale.
- **Intercomunalità – Comuni**: I Comuni mantengono la prossimità e i servizi di base; le intercomunalità mutualizzano risorse e realizzano i progetti strutturanti.
- **Cooperazioni territoriali**: I sindacati misti, i poli metropolitani e i poli di equilibrio territoriale e rurale (PETR) garantiscono forme di cooperazione più ampie. L'Associazione dei Sindaci di Francia e dei Presidenti delle Intercomunalità (AMF), l'Assemblea dei Dipartimenti di Francia (ADF) e Régions de France rappresentano gli enti locali nel dialogo con lo Stato.



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### Chiffres clés / Elementi chiave

#### Du côté français

- **13 régions métropolitaines** (contre 22 avant 2016) + la Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, La Réunion et Mayotte (DROM)
- ⇒ Si les écarts de taille des régions se réduisent, la population reste inégalement répartie sur le territoire : trois français sur dix habitent dans l'une des deux régions les plus peuplées (Île-de-France ; Auvergne-Rhône-Alpes) mais ne représentant que 13 % du territoire.
- **101 départements** (96 en métropole/5 outre-mer)
  - Environ **1 250 intercommunalités** (couvrent quasiment toutes les communes)
  - **34 955 communes**
- ⇒ Grande diversité de taille (de quelques dizaines d'habitants à plus de 2 millions pour Paris)
- ⇒ Pays de l'UE qui comporte le plus grand nombre de communes

#### Dal lato francese

- **13 regioni metropolitane** (rispetto alle 22 prima del 2016) + Guadalupa, Guyana Francese, Martinica, Isola della Réunion e Mayotte (DROM)
- ⇒ Sebbene le differenze di dimensioni delle regioni si riducano, la popolazione rimane distribuita in modo disomogeneo nel paese: tre francesi su dieci vivono in una delle due regioni più popolate (Île-de-France ; Auvergne-Rhône-Alpes) ma rappresentano solo il 13% del territorio.
- **101 dipartimenti** (96 nella Francia continentale/5 all'estero)
  - Circa **1.250 intercomunali** (coprono quasi tutti i comuni)
  - **34.955 comuni**
- ⇒ Grande diversità di dimensioni (da poche decine di abitanti a più di 2 milioni per Parigi)
- ⇒ Paese dell'UE con il maggior numero di comuni



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### Chiffres clés / Elementi chiave

#### Du côté italien

- **20 régions** (dont 5 à statut spécial : Vallée d'Aoste, Trentin-Haut-Adige, Frioul-Vénétie Julienne, Sicile, Sardaigne).
- **Forte concentration démographique dans quelques régions du Nord** (Lombardie, Vénétie, Émilie-Romagne, Piémont). ⇒ À elles seules, Lombardie et Vénétie regroupent près d'un tiers de la population, tout en représentant une part plus réduite de la superficie nationale.
- **Environ 107 provinces** (dont les « villes métropolitaines » – città metropolitane – qui ont remplacé certaines provinces dans les grands centres urbains : Rome, Milan, Naples, Turin, Bari, etc.).
- **Intercommunalités en développement** (Unioni di Comuni, Comunità montane).
- Un peu plus de **7 900 communes** avec une très grande diversité démographique.

#### Dal lato italiano

- **20 regioni** (includere 5 con status speciale: Valle d'Aosta, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia, Sicilia, Sardegna).
- **Alta concentrazione demografica in alcune regioni settentrionali** (Lombardia, Veneto, Emilia-Romagna, Piemonte). ⇒ solo Lombardia e Veneto rappresentano quasi un terzo della popolazione, pur rappresentando una quota minore dell'area nazionale.
- **Circa 107 province** (includere le "città metropolitane" – città metropolitane – che sostituirono alcune province nei grandi centri urbani: Roma, Milano, Napoli, Torino, Bari, ecc.).
- **Altre forme di cooperazione intercomunale in crescita** (Unioni di Comuni, Comunità montane).
- Poco più di **7.900 comuni** con una diversità demografica molto elevata.



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

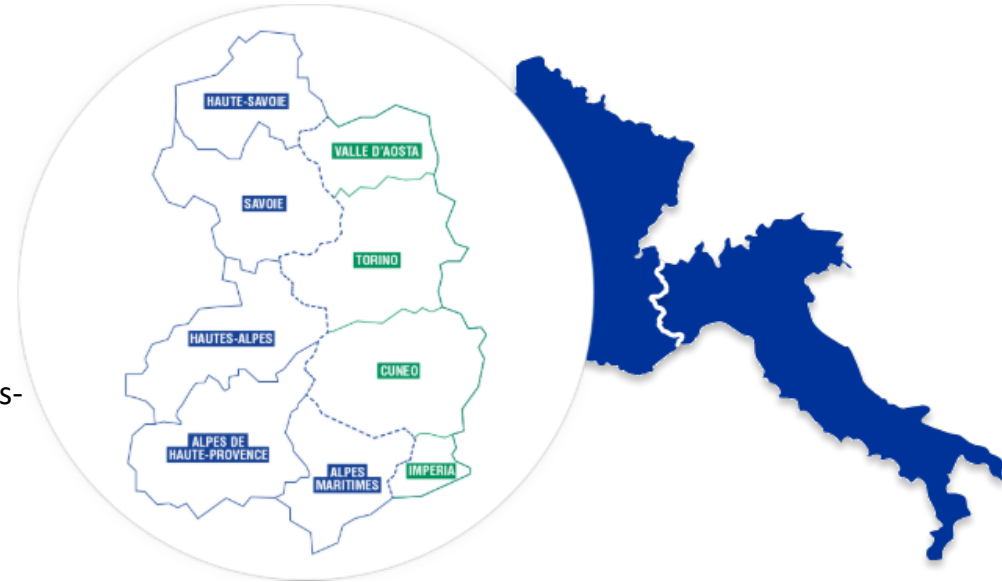
### Les zones éligibles du programme ALCOTRA/ Le zone ammissibili del programma ALCOTRA

#### Italia:

- Regione Autonoma della Valle d'Aosta
- Province di Torino e Cuneo (Regione Piemonte)
- Provincia di Imperia (Regione della Liguria)

#### France :

- Départements de Haute-Savoie et de Savoie (Région Auvergne-Rhône-Alpes)
- Départements des Hautes-Alpes, des Alpes de Haute-Provence et des Alpes-Maritimes (Région Provence-Alpes-Côte d'Azur)



Source [illustration](#) : [site internet ALCOTRA](#)



1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

**B) Quelle répartition des compétences ?**

**B) Qual è la distribuzione delle competenze?**



<https://app.sli.do/event/3mLR8fiMgqbzJxGYN7M8N3>



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

Exemple « Education »  
Esempio « Education »

### En France

- L'État : Garant du système éducatif national.  
Définit les programmes scolaires, objectifs pédagogiques, diplômes et examens; Recrute, gère et rémunère les enseignants; Organise l'éducation via les académies ; Pilote l'enseignement supérieur, dans le cadre de l'autonomie des universités.
  - Les Régions : Référentes pour les lycées généraux et professionnels.  
Compétences : bâtiments (construction, rénovation), équipements, restauration, internats; Responsables de la formation professionnelle, de l'apprentissage et des transports scolaires; Appui à l'enseignement supérieur (innovation, attractivité, lien avec l'économie)
  - Les Départements : Référents pour les collèges.  
Compétences : bâtiments, équipements, restauration. Compétences sociales liées à l'enfance (protection, aide sociale)
  - Les Communes / intercommunalités: Référentes pour les écoles maternelles et élémentaires.  
Compétences : bâtiments, services périscolaires, Agents territoriaux spécialisés des écoles maternelles - ATSEM. Possibilité de mutualisation intercommunale
- ➔ Le collectivités n'ont pas de compétence sur les contenus éducatifs.

### In Francia

- Lo Stato: garante del sistema educativo nazionale.  
Definisce i programmi scolastici, gli obiettivi pedagogici, i diplomi e gli esami; assume, gestisce e retribuisce gli insegnanti; organizza l'istruzione attraverso le accademie; coordina l'istruzione superiore, nel quadro dell'autonomia delle università.
  - Le Regioni: referenti per le scuole superiori generali e professionali.  
Competenze: edifici (costruzione, ristrutturazione), attrezzature, ristorazione, convitti; responsabili della formazione professionale, dell'apprendistato e dei trasporti scolastici; sostegno all'istruzione superiore (innovazione, attrattività, collegamento con l'economia)
  - I Dipartimenti: referenti per le scuole medie.  
Competenze: edifici, attrezzature, ristorazione. Competenze sociali relative all'infanzia (protezione, assistenza sociale)
  - I Comuni / le comunità intercomunali: referenti per le scuole materne ed elementari.  
Competenze: edifici, servizi parascolastici, personale ausiliario - ATSEM. Possibilità di condivisione intercomunale
- ➔ Le collettività non hanno alcuna competenza sui contenuti educativi.



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

Exemple « Education »  
Esempio « Education »

### En Italie

- L'État : Garant de l'unité du système éducatif national  
Définit les programmes scolaires, objectifs pédagogiques, diplômes et examens; Recrute, gère et rémunère les enseignants; Pilote l'enseignement supérieur, dans le cadre de l'autonomie des universités.
  - Les Régions : Compétentes pour la formation professionnelle et l'apprentissage  
Pilotage stratégique des politiques d'orientation, d'insertion et du lien éducation-emploi; Appui à l'enseignement supérieur (innovation, attractivité territoriale).
  - Les Provinces / Città metropolitana : Référentes pour les lycées (enseignement secondaire – secondo ciclo).  
Compétences : bâtiments, équipements, entretien et organisation matérielle; Organes élus indirectement par les élus communaux.
  - Les Communes: Référentes pour les lycées (enseignement secondaire – secondo ciclo)  
Compétences : bâtiments, équipements, entretien et organisation matérielle; Organes élus indirectement par les élus communaux
- ➡ Rôle plus opérationnel des collectivités dans le fonctionnement quotidien des établissements.

### In Italia

- Lo Stato: garante dell'unità del sistema educativo nazionale  
Definisce i programmi scolastici, gli obiettivi pedagogici, i diplomi e gli esami; assume, gestisce e retribuisce gli insegnanti; coordina l'istruzione superiore, nel quadro dell'autonomia delle università.
  - Le Regioni: competenti per la formazione professionale e l'apprendistato  
Guida strategica delle politiche di orientamento, inserimento e collegamento istruzione-lavoro; sostegno all'istruzione superiore (innovazione, attrattività territoriale).
  - Le Province / Città metropolitana: referenti per le scuole superiori (istruzione secondaria – secondo ciclo).  
Competenze: edifici, attrezzature, manutenzione e organizzazione materiale; Organi eletti indirettamente dai rappresentanti comunali.
  - I Comuni: Referenti per le scuole superiori (istruzione secondaria – secondo ciclo)  
Competenze: edifici, attrezzature, manutenzione e organizzazione materiale; Organi eletti indirettamente dai rappresentanti comunali
- ➡ Ruolo più operativo degli enti locali nel funzionamento quotidiano degli istituti.



1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

**B) Quelle répartition des compétences ?**

**B) Qual è la distribuzione delle competenze?**

**Présentation du « cahier des compétences », élaboré dans le cadre du projet ALCOTRAITÉ**

**Presentazione del « Quaderno delle Competenze », sviluppato nell'ambito del progetto ALCOTRAITÉ**

**Interreg**  Cofinancé par  
l'Union Européenne  
Cofinanziato  
dall'Unione Europea

France – Italia ALCOTRA

---

**ALCOTRAITÉ**

**THÉMATIQUE**



Meilleure gouvernance de la coopération

Dott. Marco Rolandi (Regione Liguria)

Prof. Giulio Salerno (CNR ISSIRFA)



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

**B) Quelle répartition des compétences ?**

**B) Qual è la distribuzione delle competenze?**

**Présentation du « cahier des compétences », élaboré dans le cadre du projet ALCOTRAITÉ**

**Presentazione del « Quaderno delle Competenze », sviluppato nell'ambito del progetto ALCOTRAITÉ**

Liens utiles / Link utili

- Les feuilles de route Alcotraité en français : [https://www.espaces-transfrontaliers.org/wp-content/uploads/2025/12/Feuilles-de-route\\_FR\\_Alcotraite.pdf](https://www.espaces-transfrontaliers.org/wp-content/uploads/2025/12/Feuilles-de-route_FR_Alcotraite.pdf)
- Le table de marcia Alcotraité in italiano: [https://www.espaces-transfrontaliers.org/wp-content/uploads/2025/12/Tabella-di-marcia\\_IT\\_Alcotraite.pdf](https://www.espaces-transfrontaliers.org/wp-content/uploads/2025/12/Tabella-di-marcia_IT_Alcotraite.pdf)
- Plus d'infos / Maggiori informazioni: <https://www.espaces-transfrontaliers.org/a-propos/projets-ue-mot/projet-alcotraite-depasser-les-principaux-obstacles-administratifs-de-la-zone-alcotra/>
- Per chi fosse interessato allo studio del Quaderno delle competenze, condividiamo il link da cui è possibile scaricare tutta la documentazione: [https://drive.google.com/drive/folders/1ro4GC0N0suZJhr30\\_1XvtR5SAI2-oi5b](https://drive.google.com/drive/folders/1ro4GC0N0suZJhr30_1XvtR5SAI2-oi5b)
- Pour ceux qui sont intéressés par le Cahier des compétences, voici le lien pour télécharger toute la documentation: [https://drive.google.com/drive/folders/1ro4GC0N0suZJhr30\\_1XvtR5SAI2-oi5b](https://drive.google.com/drive/folders/1ro4GC0N0suZJhr30_1XvtR5SAI2-oi5b)



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### C) Zoom sur quelques acteurs clés / C) Zoom su alcuni attori chiave

#### A l'échelle nationale (FR + IT)

**L'Agence nationale de la cohésion des territoires (FR)** : accompagner les collectivités dans la mise en œuvre de leurs projets. Décline et coordonne les priorités ministérielles dans le cadre des programmes nationaux territorialisés. Prend en compte les spécificités de chaque territoire, en particulier des plus fragiles, pour permettre à l'action publique locale de se déployer là où elle a besoin d'appui de l'État

**Agenzia per la coesione territoriale (IT)** : réduire les inégalités territoriales ; soutenir les administrations locales et régionales dans leurs projets de développement ; coordonner l'utilisation des fonds structurels européens

#### A livello nazionale (FR + IT)

**L'Agenzia Nazionale per la Coesione Territoriale (FR)**: supporta le autorità locali nell'attuazione dei loro progetti. Sviluppa e coordina le priorità ministeriali nell'ambito dei programmi nazionali territorializzati. Tiene conto delle specificità di ciascun territorio, in particolare dei più fragili, per consentire l'intervento pubblico locale dove necessita di supporto dallo Stato

**Agenzia per la coesione territoriale (IT)**: riduzione delle disuguaglianze territoriali; supporto alle amministrazioni locali e regionali nei loro progetti di sviluppo; coordinamento dell'uso dei fondi strutturali europei



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### C) Zoom sur quelques acteurs clés / C) Zoom su alcuni attori chiave

#### A l'échelle régionale (FR + IT)

**Régions de France** : association qui représente les Régions métropolitaines et d'Outre-mer et les collectivités territoriales assimilées auprès des pouvoirs publics.

**Conférence des régions et des provinces autonomes (IT)**: c'est un organe de coordination politique entre les gouvernements régionaux. Elle joue un rôle central dans la négociation entre État central et régions,

⇒ *En Italie, cette conférence agit comme une institution de négociation intergouvernementale. En France, Régions de France est davantage une association de représentation politique.*

#### A livello regionale (FR + IT)

**Regioni della Francia** : associazione che rappresenta le Regioni Metropolitane e d'Oltremare e le autorità locali assimilate con le autorità pubbliche.

**Conferenza delle Regioni e delle Province Autonome (IT)**: questo è un organo di coordinamento politico tra governi regionali. Svolge un ruolo centrale nelle negoziazioni tra il governo centrale e le regioni,

⇒ *In Italia, questa conferenza funge da istituzione intergovernativa di negoziazione. In Francia, le Régions de France sono più un'associazione di rappresentanza politica.*



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### C) Zoom sur quelques acteurs clés / C) Zoom su alcuni attori chiave

A l'échelle départementale (FR) et des provinces (IT)

**Départements de France** : créée en 1946, il s'agit d'une Association d'élus qui représente les Départements.

**UPI (Union des Provinces d'Italie)** : créée en 1908, représente les administrations provinciales italiennes et coordonne leur action politique et institutionnelle.

⇒ *En Italie, depuis la réforme Delrio de 2014, les provinces italiennes ont vu leurs pouvoirs fortement réduits, ce qui a mécaniquement diminué le poids institutionnel de l'UPI. En France, rôle important car les départements conservent un poids budgétaire majeur (notamment pour le social).*

A livello dipartimentale (FR) e provinciale (IT)

**Dipartimenti di Francia**: creati nel 1946, si tratta di un'Associazione di funzionari eletti che rappresenta i Dipartimenti.

**UPI (Unione delle Province Italiane)**: creata nel 1908, rappresenta le amministrazioni provinciali italiane e coordina la loro azione politica e istituzionale.

⇒ *In Italia, dalla riforma Delrio del 2014, i poteri delle province italiane si sono notevolmente ridotti, il che ha ridotto meccanicamente il peso istituzionale dell'UPI. In Francia, questo è un ruolo importante perché i dipartimenti mantengono un peso di bilancio significativo (in particolare per le questioni sociali).*



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### C) Zoom sur quelques acteurs clés / C) Zoom su alcuni attori chiave

#### A l'échelle locale (FR + IT)

**AMF** (Association des Maires de France et des présidents d'Intercommunalités): créée en 1907, son rôle est de préserver les intérêts des communes et de leur intercommunalité. Elle conseille et informe : fonction de conseil, d'information permanente et d'aide à la décision ; elle met à la disposition de ses adhérents des outils concernant l'actualité législative et réglementaire des collectivités territoriales.

**ANCI** (Association Nationale des Communes Italiennes): créée en 1901, principale association d'élus locaux en Italie. Regroupe la quasi-totalité des communes italiennes (plus de 90 % de la population du pays)

⇒ *En Italie, sections territoriales de l'ANCI (ex. ANCI  
▶ eurêka21 Piemonte ; ANCI Liguria...)*

#### A livello locale (FR + IT)

**AMF** (L'Associazione dei Sindaci di Francia e dei Presidenti delle Intercomunalità) : creata nel 1907, il suo ruolo è preservare gli interessi dei comuni e dei loro enti intercomunali. Consiglia e informa: funzione di consulenza, informazione permanente e supporto decisionale; Fornisce ai suoi membri strumenti riguardanti le notizie legislative e normative delle autorità locali.

**ANCI** (Associazione Nazionale dei Comuni Italiani): fondata nel 1901, principale associazione dei funzionari locali eletti in Italia. Comprende quasi tutti i comuni italiani (oltre il 90% della popolazione del paese)

⇒ *In Italia, le sezioni territoriali dell'ANCI (ad esempio  
ANCI Piemonte; ANCI Liguria...)*



# 1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

## 1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

### C) Zoom sur quelques acteurs clés / C) Zoom su alcuni attori chiave

#### A l'échelle locale (FR + IT)

##### En France:

**AMRF** (Association des Maires Ruraux) : créée en 1971, fédère, informe et représente les maires des communes de moins de 3 500 habitants.

**ANEM** (Association nationale des élus de la montagne) : défend la spécificité et l'identité de la montagne.

##### En Italie :

**UNCEM** représente les communes et territoires de montagne, qui sont souvent ruraux. Défense politique des petites communes et territoires montagneux et représentation auprès de l'État italien et de l'UE.

⇒ *L'Italie regroupe rural et montagne, alors que la France distingue ruralité et montagne.*

#### A livello locale (FR + IT)

##### In Francia:

**AMRF** (Associazione dei Sindaci Rurali): creata nel 1971, fededizza, informa e rappresenta i sindaci dei comuni con meno di 3.500 abitanti.

**ANEM** (Associazione Nazionale dei Funzionari Eletti delle Montagne): difende la specificità e dell'identità delle montagne.

##### In Italia:

**L'UNCEM** rappresenta i comuni e i territori montani, spesso rurali. Difesa politica di piccoli comuni e territori montuosi e rappresentanza davanti allo Stato italiano e all'UE.

⇒ *L'Italia combina rurale e montuoso, mentre la Francia distingue tra rurale e montuoso.*



1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

**C) Zoom sur l'Association Française du Conseil des Communes et Régions d'Europe (AFCCRE) : une organisation au service des collectivités locales**

**C) Zoom sull'Associazione Francese del Consiglio dei Comuni e delle Regioni Europee (AFCCRE): un'organizzazione al servizio delle autorità locali**



Christophe MOREUX

Directeur Général

Association française du Conseil des Communes et  
Régions d'Europe – AFCCRE



1- L'organisation territoriale et administrative (France et Italie)

1 – L'organizzazione territoriale e amministrativa (Francia e Italia)

**C) Zoom sur l'Association Française du Conseil des Communes et Régions d'Europe (AFCCRE) : une organisation au service des collectivités locales**

**C) Zoom sull'Associazione Francese del Consiglio dei Comuni e delle Regioni Europee (AFCCRE): un'organizzazione al servizio delle autorità locali**

### Liens utiles / Link utili

- AFCCRE

[HomePage | AFCCRE](#)

[Mettre l'Europe au cœur de l'action locale, préparer les nouvelles équipes municipales : les formations de l'AFCCRE 2026 | AFCCRE](#)

- AICCRE

[Home – AICCRE](#)

[FORMAZIONE | Aicc Liguria](#)

- Charte européenne autonomie locale (FR et IT)

[La Charte européenne de l'autonomie locale - Congrès des pouvoirs locaux et régionaux](#)



**A vous de jouer !**  
**È il vostro turno !**





2- Comment travailler avec ses homologues de l'autre côté de la frontière ?

2- Come lavorare con i vostri omologhi dall'altra parte del confine?

## Atelier collectif et participatif

### Focus sur deux sous thématiques :

- Jeunesse/éducation/emploi/formation
- Aménagement du territoire

### Objectifs de l'exercice :

- Mieux comprendre la répartition des compétences et les rôles joués par chacun de chaque côté de la frontière
- Apprendre à mieux travailler ensemble et faciliter les coopérations à l'échelle transfrontalière en dépit des différences d'organisation administrative et politique

## Atelier collectif et participatif

### Zoom su due sottotemi:

- Giovani/Istruzione/Occupazione/Formazione
- Pianificazione spaziale

### Obiettivi dell'esercitazione:

- Acquisire una migliore comprensione della distribuzione delle responsabilità e dei ruoli svolti da ciascuno su ciascun lato del confine
- Imparare a lavorare meglio insieme e facilitare la cooperazione a livello transfrontaliero nonostante le differenze nell'organizzazione amministrativa e politica



2- Comment travailler avec ses homologues de l'autre côté de la frontière ?

2- Come lavorare con i vostri omologhi dall'altra parte del confine?

## Comment va se dérouler l'exercice ?

ETAPE N°1 - Travail individuel : post-it à compléter directement sur la plateforme Beekast => dans la langue de votre choix

*A quelle organisation appartenez-vous ? Est-ce que celle-ci agit dans le domaine de la jeunesse, de l'éducation, de l'emploi ou de la formation ? (précisez dans quel(s) domaines(s) et votre rôle/vos compétences en la matière.*

*Travaillez-vous à l'échelle transfrontalière sur cette thématique/ces thématiques ? Si oui, connaissez-vous vos homologues transfrontaliers ? Si tel est le cas, précisez avec quels interlocuteurs (italiens si vous êtes français et inversement) êtes-vous en contact ?*

## Come si svolgerà l'esercizio?

PASSO N°1 - Lavoro individuale: post-it da compilare direttamente sulla piattaforma Beekast => nella lingua a scelta

*A quale organizzazione appartiene? Agisce nei campi della gioventù, dell'istruzione, dell'occupazione o della formazione? (Specifica in quale area e il tuo ruolo/competenza in quell'area.*

*Lavori su questo tema o temi su scala transfrontaliera? Se sì, conosci i tuoi omologhi transfrontalieri? Se sì, specifica con quali contatti (italiani se sei francese e viceversa) sei in contatto?*





2- Comment travailler avec ses homologues de l'autre côté de la frontière ?

2- Come lavorare con i vostri omologhi dall'altra parte del confine?

**Comment va se dérouler l'exercice ?**

**Come si svolgerà l'esercizio?**



Tableau blanc -Beekast





2- Comment travailler avec ses homologues de l'autre côté de la frontière ?

2- Come lavorare con i vostri omologhi dall'altra parte del confine?

### Comment va se dérouler l'exercice ?

**ETAPE N°2 - Synthèse et échange collectif** => quels seraient vos besoins et pistes d'amélioration pour fluidifier la coopération transfrontalière sur cette/ces thématiques ?

- Propositions à court-terme (d'ici la fin de la programmation)
- Propositions pour la future programmation

### Come si svolgerà l'esercizio?

**STEP N°2 - Sintesi e scambio collettivo** => quali sarebbero le tue esigenze e le vie di miglioramento per rendere la cooperazione transfrontaliera su questo o questi temi più fluida?

- Proposte a breve termine (entro la fine della programmazione)
- Proposte per programmi futuri





## 3- L'organisation politique en France et en Italie

### 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

#### A) Organisation des élections en France et en Italie

#### A) Organizzazione delle elezioni in Francia e Italia

#### Les élections présidentielles en France

Type de suffrage : universel direct / Qui vote ? Tous les citoyens français majeurs ( $\geq 18$  ans). Fréquence : tous les 5 ans  
Limite de mandat : 2 mandats consécutifs maximum

#### Élections législatives

Élisent les 577 députés de l'Assemblée nationale pour 5 ans. Scrutin majoritaire à deux tours, dans 577 circonscriptions.

#### Élections sénatoriales

Renouvellement partiel des sénateurs, élus pour 6 ans. Scrutin indirect via un collège de grands électeurs.

#### Élections départementales

Conseillers départementaux élus pour une durée de 6 ans. Pour chaque canton, un binôme (femme-homme) est élu au scrutin majoritaire à 2 tours.

#### Elezioni presidenziali in Francia

Tipo di suffragio: universale diretto / Chi vota? Tutti i cittadini francesi maggiorenni ( $\geq 18$  anni). Frequenza: ogni 5 anni  
Limite di mandato: massimo 2 mandati consecutivi

#### Elezioni legislative

Eleggono i 577 deputati dell'Assemblea Nazionale per 5 anni. Maggioritario in due turni, in 577 circoscrizioni.

#### Elezioni senatoriali

Rinnovo parziale dei senatori, eletti per 6 anni. Elezione indiretta tramite un collegio di grandi elettori.

#### Elezioni dipartimentali

I consiglieri dipartimentali vengono eletti per un mandato di 6 anni. Per ogni cantone viene eletta una coppia (donna-uomo) con il sistema maggioritario a doppio turno.



# 3- L'organisation politique en France et en Italie

## 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

### A) Organisation des élections en France et en Italie

### A) Organizzazione delle elezioni in Francia e Italia

#### Les Élections politiques nationales en Italie

Permettent d'élire le Parlement bicaméral :

- Chambre des députés (400 membres)
- Sénat de la République (200 membres élus + quelques sénateurs à vie)

Ces élections sont périodiques et renouvelées tous les cinq ans, sauf dissolution.

La dernière a eu lieu le 25 septembre 2022.

#### Élection du Président de la République en Italie

Type de suffrage : indirect / Qui vote ? Parlement + grands électeurs régionaux (grands électeurs = députés, sénateurs et représentants des régions)

Fréquence : tous les 7 ans

Limite de mandat : pas de limite stricte mais les présidents restent souvent un mandat

#### Elezioni politiche nazionali in Italia

I seguenti sono eletti al Parlamento bicamerale:

- Camera dei Deputati (400 membri)
- Senato della Repubblica (200 membri eletti + alcuni senatori a vita)

Queste elezioni sono periodiche e rinnovate ogni cinque anni, a meno che non vengano sciolte.

L'ultima è avvenuta il 25 settembre 2022.

#### Elezione del Presidente della Repubblica in Italia

Tipo di suffragio: indiretto / Chi vota? Parlamento + grandi elettori regionali (grandi elettori = deputati, senatori e rappresentanti delle regioni)

Frequenza: ogni 7 anni

Limite di mandato: nessun limite rigido ma i presidenti spesso rimangono un mandato



## 3- L'organisation politique en France et en Italie)

### 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

#### A) Organisation des élections en France et en Italie / A) Organizzazione delle elezioni in Francia e Italia

##### Les élections municipales en France et en Italie

###### Les points communs :

**Type de suffrage :** Le conseil municipal est élu au suffrage universel direct. Le maire est élu par le conseil municipal.

**Qui vote ?** Les citoyens nationaux et les citoyens ressortissants des pays membres de l'Union européenne âgés de 18 ans

**Limite de mandat : pas de limite**

**Les listes de candidats doivent être paritaires**

###### Les différences :

**Fréquence :** tous les 6 ans en France / tous les 5 ans en Italie

###### Scrutin:

**FR** Depuis la loi du 21 mai 2025 visant à harmoniser le mode de scrutin aux élections municipales, le mode de scrutin des conseillers municipaux est le même dans toutes les communes, indépendamment du nombre d'habitants.

**IT** Le scrutin est proportionnel avec possibilité de vote de préférence, et second tour dans les grandes villes.

##### Elezioni comunali in Francia e Italia

###### Le somiglianze:

**Tipo di suffragio :** Il consiglio comunale è eletto con suffragio universale diretto. Il sindaco è eletto dal consiglio comunale.

**Chi vota?** I cittadini nazionali e cittadini dei paesi membri dell'Unione Europea di età 18

**Limite di mandato: nessun limite**

**Le liste dei candidati devono essere bilanciate dal punto di vista del genere**

###### Le differenze:

**Frequenza :** ogni 6 anni in Francia / ogni 5 anni in Italia

###### Voto:

**FR** Dalla legge del 21 maggio 2025 che mirava ad armonizzare il metodo di voto per le elezioni comunali, il metodo di voto per i consiglieri comunali è stato lo stesso in tutti i comuni, indipendentemente dal numero di abitanti.

**IT** Il voto è proporzionale alla possibilità di voto preferenziale e di un secondo turno nelle grandi città.



## 3- L'organisation politique en France et en Italie)

### 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

#### A) Organisation des élections en France et en Italie / A) Organizzazione delle elezioni in Francia e Italia

##### Les élections intercommunales en France

Les conseillers communautaires des établissements publics de coopération intercommunale (EPCI) à fiscalité propre sont élus au suffrage universel direct. Le mode d'élection qui leur est associé dépend du mode de désignation des conseillers municipaux et varie selon que la commune compte plus ou moins de 1000 habitants (à l'exception de la métropole de Lyon, où les conseillers sont élus dans le cadre d'un scrutin distinct).

Dans les communes de 1 000 habitants et plus, les candidats aux sièges de conseiller communautaire sont présentés sur une liste différente de celles des candidats aux fonctions de conseiller municipal mais figurent sur le même bulletin de vote.

Dans les communes de moins de 1 000 habitants, les conseillers communautaires sont désignés automatiquement en suivant l'ordre du tableau, une fois que le maire et les adjoints ont été élus (selon l'article [L273-11](#) du code électoral).

##### Le elezioni a livello infracomunale in Francia

I consiglieri comunitari degli enti pubblici di cooperazione intercomunale (EPCI) dotati di autonomia fiscale sono eletti a suffragio universale diretto. La modalità di elezione a loro associata dipende dalla modalità di designazione dei consiglieri comunali e varia a seconda che il comune conti più o meno di 1000 abitanti (ad eccezione della metropoli di Lione, dove i consiglieri sono eletti nell'ambito di una votazione separata).

Nei comuni con 1.000 o più abitanti, i candidati ai seggi di consigliere comunale figurano in una lista diversa da quella dei candidati alle funzioni di consigliere comunale, ma compaiono sulla stessa scheda elettorale.

Nei comuni con meno di 1.000 abitanti, i consiglieri comunitari vengono designati automaticamente seguendo l'ordine della tabella, una volta che il sindaco e i vice sindaci sono stati eletti (ai sensi dell'articolo [L273-11](#) del codice elettorale).



## 3- L'organisation politique en France et en Italie)

### 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

#### A) Organisation des élections en France et en Italie / A) Organizzazione delle elezioni in Francia e Italia

##### Les élections intercommunales en Italie

Contrairement à la France, certains niveaux territoriaux en Italie ne font plus l'objet d'un vote direct des citoyens.

Niveau provincial / métropolitain

- Les provinces et città métropolitane ne sont plus élues directement par les citoyens (cf. réforme Delrio 2014).
- Le président et le conseil sont désignés indirectement par les élus communaux.

Structures intercommunales (Unioni di comuni)

- Aucune élection directe
- Organes composés d'élus municipaux

##### Le elezioni a livello infracomunale in Italia

A differenza della Francia, in Italia alcuni livelli territoriali non sono più oggetto di elezione diretta da parte dei cittadini.

Livello provinciale / metropolitano

- Le province e le città metropolitane non sono più elette direttamente dai cittadini (cfr. riforma Delrio del 2014).
- Il presidente e il consiglio sono designati indirettamente dai rappresentanti comunali.

Strutture intercomunali (Unioni di comuni)

- Nessuna elezione diretta
- Organi composti da rappresentanti comunali



## 3- L'organisation politique en France et en Italie

### 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

#### A) Organisation des élections en France et en Italie / A) Organizzazione delle elezioni in Francia e Italia

##### Autres élections en France et en Italie

###### Élections régionales

**France** : Élection des conseillers régionaux, au suffrage universel direct, pour 6 ans. Scrutin proportionnel avec prime majoritaire.

**Italie** : Élection du Président de région et du Conseil régional, au suffrage universel direct, tous les 5 ans. Lois électorales spécifiques à chaque région, avec variantes du système proportionnel.

###### Référendums

**France** : Référendum national possible (Constitution, organisation des pouvoirs publics, politique économique/sociale/environnementale). Consultations décidées par le Président ou via le Référendum d'initiative partagée (RIP).

**Italie** : Référendum abrogatif de lois existantes ou constitutionnel (en cas de réforme). Le référendum peut être lancé par les citoyens, les régions ou le Parlement.

##### Altre elezioni in Francia e Italia

###### Elezioni regionali

**Francia**: Elezione dei consiglieri regionali, con suffragio universale diretto, per 6 anni. Scrutinio proporzionale con bonus di maggioranza.

**Italia**: Elezione del Presidente della Regione e del Consiglio Regionale, con suffragio universale diretto, ogni 5 anni. Leggi elettorali specifiche per regione, con varianti del sistema proporzionale.

###### Referendum

**Francia**: Possibile referendum nazionale (Costituzione, organizzazione delle autorità pubbliche, politica economica/sociale/ambientale). Consultazioni decise dal Presidente o tramite il Referendum di Iniziativa Condivisa (RIP).

**Italia**: referendum che abroga leggi o costituzionali esistenti (in caso di riforma). Il referendum può essere avviato dai cittadini, dalle regioni o dal Parlamento.



## 3- L'organisation politique en France et en Italie)

## 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

### B) Echéances électorales en France et en Italie

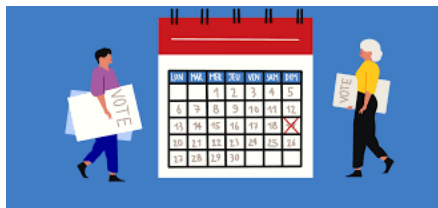
### B) Date delle prossime elezioni in Francia e Italia

#### En France

- Les dernières élections municipales ont eu lieu les 15 et 22 mars 2026. Les prochaines devraient avoir lieu en 2032.
- Elections présidentielles : en 2027
- Elections départementales et régionales : en mars 2028
- Elections européennes : 2029
- Elections législatives : 2029 (sauf cas de dissolution)

#### In Francia

- Le ultime elezioni comunali si sono svolte il 15 e 22 marzo 2026. I prossimi dovrebbero svolgersi nel 2032.
- Elezioni presidenziali: nel 2027
- Elezioni dipartimentali e regionali: a marzo 2028
- Elezioni europee: 2029
- Elezioni generali: 2029 (eccetto nei casi di scioglimento)





## 3- L'organisation politique en France et en Italie)

### 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

#### B) Echéances électorales en France et en Italie

#### B) Date delle prossime elezioni in Francia e Italia

##### En Italie

- Elections municipales : Mai 2026 - 2027 (varient d'une commune à l'autre)
- Elections régionales : 2029 (pour certaines)
- Elections européennes : 2029
- Elections législatives (Chambre + Sénat) : 2027

*Actualités : la réforme de la justice a été rejetée par les électeurs à l'issue du référendum des 22-23 mars*

##### In Italia

- Elezioni comunali: maggio 2026 - 2027 (variano da un comune all'altro)
- Elezioni regionali: 2029 (per alcuni)
- Elezioni europee: 2029
- Elezioni legislative (Camera + Senato): 2027

*News : la riforma del sistema giudiziario è stata respinta dagli elettori dopo il referendum del 22-23 marzo*





## 3- L'organisation politique en France et en Italie)

### 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

#### **B) Echéances électorales dans les territoires ALCOTRA**

#### **B) Date delle prossime elezioni nei territori ALCOTRA**

##### **Côté français**

Municipales 2026 → prochaines en 2032.

Départementales → 2028.

Régionales (AURA et PACA) → 2028.

Européennes → 2029.

##### **Côté italien**

Élections municipales → entre 2026 et 2027 selon les communes.

Élections régionales : Vallée d'Aoste → renouvellement spécifique selon cycle régional (prochains prévus autour de 2028–2029). Piemonte & Liguria → 2029.

Élections législatives nationales → 2027.

Européennes → 2029.

##### **Lato francese**

Elezioni comunali 2026 → prossime nel 2032.

Dipartimentali → 2028.

Regionali (AURA e PACA) → 2028.

Europee → 2029.

##### **Lato italiano**

Elezioni comunali → tra 2026 e 2027, a seconda del comune.

Elezioni regionali : Valle d'Aosta → rinnovo specifico secondo il ciclo regionale (prossime previste tra 2028–2029). Piemonte & Liguria → 2029.

Elezioni politiche nazionali (Camera + Senato) → 2027.

Europee → 2029.



## 3- L'organisation politique en France et en Italie)

### 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

#### C) Fonctionnement des mandats électoraux en France et en Italie

#### C) Funzionamento dei mandati elettorali in Francia e Italia

##### En France

###### Statut des élus locaux (réforme 2025–2026)

Depuis la loi n°2025 1249 du 22 décembre 2025, la France dispose d'un **statut de l'élu local clarifié et renforcé**.

Cette loi fixe les droits, devoirs et conditions d'exercice avant, pendant et après le mandat :

- amélioration des indemnités (notamment dans les petites communes),
- facilitation du congé électif (20 jours pour les candidats),
- nouveaux droits pour les élus étudiants et les personnes en situation de handicap,
- mécanismes renforcés de protection et de déontologie,
- meilleure articulation avec l'activité professionnelle. Ce statut s'applique aux élus municipaux, intercommunaux, départementaux et régionaux et aux exécutifs locaux (maires, présidents d'EPCI, etc.).



##### In Francia

###### Stato dei rappresentanti eletti locali (riforma 2025–2026)

Dalla Legge n. 2025 1249 del 22 dicembre 2025, la Francia ha acquisito uno **status chiaro e rafforzato per i funzionari eletti locali**.

Questa legge stabilisce i diritti, i doveri e le condizioni per l'esercizio prima, durante e dopo il mandato:

- miglioramento delle indennità (soprattutto nei piccoli comuni),
- facilitazione del congedo elettivo (20 giorni per i candidati),
- nuovi diritti per gli studenti eletti e per le persone con disabilità,
- rafforzare i meccanismi di protezione ed etica,
- migliore articolazione con attività professionale. Questo status si applica ai funzionari eletti municipali, intercomunali, dipartimentali e regionali, così come agli esecutivi locali (sindaci, presidenti di EPCI, ecc.).



## 3- L'organisation politique en France et en Italie)

### 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

#### C) Fonctionnement des mandats électoraux en France et en Italie

#### C) Funzionamento dei mandati elettorali in Francia e Italia

##### En France

##### Règles de cumul des mandats

Depuis les lois du 14 février 2014 : Députés et sénateurs ne peuvent plus exercer aucune fonction exécutive locale : maire ou adjoint, président/vice président d'EPCI, président/vice président de conseil départemental ou régional. Ils peuvent toutefois conserver un seul mandat local "simple" (ex : conseiller municipal sans fonction exécutive). Les députés européens sont soumis à la même règle.

Les membres du gouvernement ne peuvent pas être parlementaires, mais peuvent être maires par absence d'interdiction spécifique.

En résumé :

- ✓ Parlementaires = pas d'exécutif local
- ✓ Gouvernement = peut cumuler avec un exécutif local
- ✓ Élus locaux = cumul limité entre fonctions locales (pas plus de deux fonctions exécutives locales).

##### In Francia

##### Regole per l'accumulo dei mandati

Dalle leggi del 14 febbraio 2014: Deputati e senatori non possono più esercitare alcuna funzione esecutiva locale: sindaco o vice, presidente/vicepresidente di un EPCI, presidente/vicepresidente di un consiglio dipartimentale o regionale. Tuttavia, possono mantenere un unico mandato locale "semplice" (ad esempio consigliere comunale senza funzione esecutiva). Gli eurodeputati sono soggetti alla stessa regola.

I membri del governo non possono essere membri del parlamento, ma possono essere sindaci in assenza di un divieto specifico.

In sintesi:

- ✓ Parlamentari = nessun esecutivo locale
- ✓ Governo = può combinarsi con un esecutivo locale
- ✓ Rappresentanti eletti locali = accumulo limitato di funzioni locali (non più di due funzioni esecutive locali).





## 3- L'organisation politique en France et en Italie)

### 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

#### C) Fonctionnement des mandats électoraux en France et en Italie

#### C) Funzionamento dei mandati elettorali in Francia e Italia

##### En Italie

#### Statut des élus en Italie

L'Italie ne dispose pas d'un statut unifié de l'élu comparable à la loi française de 2025, mais d'un ensemble de règles issues de la Constitution et des lois nationales. Les élus locaux (maires, conseillers, présidents de province, conseillers régionaux) exercent leurs fonctions dans un cadre plus autonome, avec :

- indemnités fixées en partie par l'État et par les collectivités,
- obligations de transparence (déclarations patrimoniales),
- règles strictes d'incompatibilité visant à éviter les conflits d'intérêt,
- formation et accompagnement assurés principalement par les associations d'élus (ANCI, UPI) plutôt que par l'État.



##### In Italia

#### Statuto dei rappresentanti eletti in Italia

L'Italia non ha uno status unificato per i funzionari eletti paragonabile alla legge francese del 2025, ma un insieme di regole dalla Costituzione e dalle leggi nazionali. I funzionari eletti locali (sindaci, consiglieri, presidenti provinciali, consiglieri regionali) svolgono le loro funzioni in un quadro più autonomo, con:

- quote stabilite in parte dallo Stato e dalle autorità locali,
- obblighi di trasparenza (dichiarazioni di beni),
- regole rigide di incompatibilità per evitare conflitti di interesse,
- formazione e supporto forniti principalmente dalle associazioni di rappresentanti eletti (ANCI, UPI) piuttosto che dallo Stato.



# 3- L'organisation politique en France et en Italie)

## 3 – L'organizzazione politica in Francia e Italia

### C) Fonctionnement des mandats électoraux en France et en Italie

### C) Funzionamento dei mandati elettorali in Francia e Italia

#### En Italie

##### Règles de cumul des mandats

En Italie, les règles de cumul sont moins restrictives qu'en France, mais plusieurs principes structurent le système :

##### Parlementaires (Camera dei Deputati et Senato)

- Interdiction de cumuler avec un mandat de président de région, mais possibilité d'être conseiller régional ou communal, tant qu'il n'y a pas de conflit fonctionnel.

##### Régions

- Un président de Région ne peut pas être parlementaire national ou européen.
- Un conseiller régional peut cumuler avec un mandat communal (sauf dans certains cas de conflit de fonctions).

##### Niveau local (maires, conseillers communaux, province, métropoles)

- Il est possible d'être maire et conseiller provincial ou métropolitain.
- Dans les petites communes, le cumul entre mandats communaux et rôles supra communaux est fréquent et autorisé.

##### Double mandat exécutif local

- L'Italie interdit en principe d'être maire et président de province en même temps, mais permet des combinaisons exécutif/non exécutif.

Fonctions incompatibles (principes généraux)

- Mandat électif + gestion directe d'un service public local concédé
- Mandat électif + direction d'entreprises en contrat avec la commune



#### In Italia

##### Regole per l'accumulo dei mandati

In Italia, le regole per la cumulazione sono meno restrittive rispetto alla Francia, ma diversi principi strutturano il sistema:

##### Parlamentari (Camera dei Deputati e Senato)

- Divieto di unirsi con un mandato di presidente regionale, ma possibilità di essere consigliere regionale o municipale, purché non vi sia conflitto funzionale.

##### Regioni

- Un Presidente di una Regione non può essere un parlamentare nazionale o europeo.
- Un consigliere regionale può ricoprire una carica comunale (salvo in alcuni casi di conflitto di funzioni).

##### Livello locale (sindaci, consiglieri comunali, provincia, metropoli)

- È possibile essere sindaco e consigliere provinciale o metropolitano.
- Nei piccoli comuni, la combinazione di mandati municipali e ruoli supra-municipali è frequente e autorizzata.

##### Doppio mandato esecutivo locale

- In linea di principio, l'Italia vieta di essere sindaco e presidente provinciale contemporaneamente, ma consente combinazioni esecutivo/non esecutivo.

Funzioni incompatibili (principi generali)

- Mandato elettivo + gestione diretta di un servizio pubblico locale concesso
- Mandato elettivo + gestione delle società sotto contratto con il comune



# 4- Ouvrons nos horizons

## 4- Apriamo i nostri orizzonti

**Comment stimuler et améliorer la coordination entre les autorités territoriales d'une zone transfrontalière ?**

**Come si può stimolare e migliorare il coordinamento tra le autorità territoriali di un'area transfrontaliera?**

***Témoignage des acteurs du projet « PROTERINA4Future » (cofinancé par le programme INTERREG Marittimo) : retours d'expérience sur l'approche méthodologique testée par les partenaires du projet.***

***Dott.ssa Silvia FANTI, Cima Foundation***

***Questions/Réponses***

***Testimonianze degli attori del progetto "PROTERINA4Future" (cofinanziato dal programma INTERREG Marittimo): feedback sull'approccio metodologico testato dai partner del progetto.***

***Dott.ssa Silvia FANTI, Cima Foundation***

***Domande e Risposte***



# Boîte à outils pour aller plus loin

## Strumenti utili per approfondire

### Les outils à votre disposition

- Glossaire franco-italien : les mots clés
- Sélection d'articles de presse (français et italiens) sur la thématique
- Podcast :

FR : « [vie publique](#) »

IT : [giorno per giorno](#)

### Gli strumenti a vostra disposizione

- Glossario franco-italiano: le parole chiave
- Selezione di articoli di stampa (francese e italiano) sul tema
- Podcast

FR : « [vie publique](#) »

IT : [giorno per giorno](#)





# Boîte à outils pour aller plus loin

## Strumenti utili per approfondire

### Les outils à votre disposition

FR :

<https://www.touteurope.eu/vie-politique-des-etats-membres/referendum-en-italie-giorgia-meloni-en-difficulte-apres-l-echec-de-sa-reforme-judiciaire/>

<https://www.banquedesterritoires.fr/dossier-les-elections-municipales-de-mars-2026>

### Gli strumenti a vostra disposizione

IT :

<https://www.cimafoundation.org/progetto/proterina4future/>

[https://roma.corriere.it/notizie/politica/26\\_marzo\\_21/referendum-giustizia-2026-guida-5e818522-6c6c-4bb3-a565-0b8a250f5xlk.shtml](https://roma.corriere.it/notizie/politica/26_marzo_21/referendum-giustizia-2026-guida-5e818522-6c6c-4bb3-a565-0b8a250f5xlk.shtml)





# Conclusion et prochaines étapes

## Conclusione e prossimi appuntamenti

### Votre avis compte !

- Questionnaire de satisfaction à compléter  
<https://forms.gle/ti8wvVSFauBzqChu6>

### La vostra opinione è importante !

- Questionario di soddisfazione da compilare  
<https://forms.gle/ti8wvVSFauBzqChu6>

### Nos prochains rendez-vous

- Atelier linguistique n°2 : 7 mai 2026
- Atelier thématique n°5 "culture et tourisme durable transfrontalier" : 4 juin 2026
- Le [calendrier](#) détaillé sur le site d'ALCOTRA

### Prossimi appuntamenti

- Workshop linguistico n°2: 7 maggio 2026
- Workshop tematico n°5 "cultura e turismo sostenibile transfrontaliero": 4 giugno 2026
- Il [programma](#) dettagliato sul sito web di ALCOTRA